

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 8. novembri 2007. aasta otsus kohtuasjas T-194/04: *Bavarian Lager vs. komisjon osas, milles see tühistab komisjoni 18. märtsi 2004. aasta otsuse, millega jäeti rahuldamata taotlus tutvuda 11. oktoobri 1996. aasta koosoleku protokollis täisversiooniga, mis sisaldab kõiki nimesid, ja osas, milles see mõistab Euroopa Komisjonilt välja The Bavarian Lager Co. Ltd kohtukulud.*
2. Jätta rahuldamata The Bavarian Lager Co. Ltd hagi komisjoni 18. märtsi 2004. aasta otsuse peale jätta rahuldamata taotlus tutvuda 11. oktoobri 1996. aasta koosoleku protokollis täisversiooniga, mis sisaldab kõiki nimesid.
3. Mõista The Bavarian Lager Co. Ltd-lt välja Euroopa Komisjoni poolt nii apellatsioonimenetluses kui ka esimeses kohtuastmes kantud kohtukulud.
4. Taani Kuningriik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik, Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa andmekaitseinspektor kannavad ise oma kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 79, 29.3.2008.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 8. juuli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-171/08) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 56 ja 43 — Kapitali vaba liikumine — Portugali riigi eelisaktsiad (golden shares) Portugal Telecom SGPS SA-s — Erastatud äriühingus osaluse omandamise ja selle äriühingu juhtimise piirangud — Riiklik meede)

(2010/C 234/05)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Montaguti, M. Teles Romão ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes ja advokado M. Gorjão Henriques)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 43 ja 56 rikkumine — Portugali riigi eriaktsiad (golden shares) äriühingus Portugal Telecom S.A.

**Resolutsioon**

1. Kuna Portugali Vabariik säilitas Portugal Telecom SGPS SA-s riigi ja teiste avalik-õiguslike asutuste erioigused, mis on ette nähtud nimetatud äriühingu põhikirjas ning mis anti seoses riigi eelisaktsiatega (golden shares) Portugal Telecom SGPS SA-s, siis on Portugali Vabariik rikkunud EÜ artiklist 56 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 171, 5.7.2008.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 1. juuli 2010. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof (Austria) eelotsusetaotlus) — Susanne Gassmayr versus Bundesminister für Wissenschaft und Forschung**

(Kohtuasi C-194/08) (<sup>1</sup>)

(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 92/85/EMÜ — Rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamine — Artikli 5 lõige 3 ja artikli 11 punktid 1-3 — Vahetu õigusmõju — Töötaja, kellele on antud raseduse ajal puhkust — Rasedus- ja sünnituspuhkusel töötaja — Õigus saada valveteenistuse tasu)

(2010/C 234/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Verwaltungsgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Susanne Gassmayr

saada töötasu, mis võrdub keskmise palgaga, mida ta sai võrdlusperioodil enne mainitud puhkuse algust, välja arvatud valveteenistuse tasu.

(<sup>1</sup>) ELT C 197, 2.8.2008.

Kostja: Bundesminister für Wissenschaft und Forschung

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Verwaltungsgerichtshof — Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (ELT L 348, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 110) artikli 11 punktide 1–3 tõlgendamine — Vahetu õigusmõju — Töötaja õigus nõuda töötamise keelu ja/või rasedus- ja sünnituspuhkuse ajal väljaspool tööaega valveteenistuses oldud aja eest makstava kindlaksmääramata tasu („Journaldienstzuschläge“) edasimaksmist

**Euroopa Kohtu (teine koda) 8. juuli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia vabariik**

(Kohtuasi C-334/08) (<sup>1</sup>)

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Liidu omavahendid — Tolliasutuse poolt nõuetevastaselst väljastatud lubadele vastavate omavahendite liidu käsutusse andmata jätmine — Vääramatu jõud — Tolliametnike poolt toime pandud pettus — Liikmesriikide vastutus — Maksude eraldi raamatupidamisarvestusse kandmise nõuetekohasus)*

(2010/C 234/07)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) artikli 11 punktidel 1–3 on vahetu õigusmõju ning see annab üksikisikutele õigusi, millele nad saavad tugineda vaidluses liikmesriigiga, kes ei ole direktiivi siseriiklikku õigusesse üle võtnud või on võtnud selle üle ebakorrektselt, ning mida liikmesriigi kohtud peavad tagama.

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Aresu ja A. Caeiros)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Bruni, G. Albenzio)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja B. Klein)

2. Direktiivi 92/85 artikli 11 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus siseriiklikud õigusnormid, millega on ette nähtud, et rasedal töötajal, kellele on raseduse tõttu antud puhkust, on õigus saada töötasu, mis võrdub keskmise palgaga, mida ta sai võrdlusperioodil enne rasedust, välja arvatud valveteenistuse tasu.

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 10, nõukogu 29. septembri 2000. aasta otsuse nr 2000/597/EÜ, Euratom Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (EÜT L 253, lk 42; ELT eriväljaanne 01/03, lk 200) artikli 8 ning nõukogu 22. mai 2000. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 94/728/EÜ, Euratom (EÜT L 130, lk 1; ELT eriväljaanne 01/03, lk 169), artiklite 2, 6, 10, 11 ja 17 rikkumine — Keeldumine anda ühenduste käsutusse omavahendid, mis vastavad teatud ebaseaduslikele tollilubadele

3. Direktiivi 92/85 artikli 11 punkte 2 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus siseriiklikud õigusnormid, millega on ette nähtud, et rasedus- ja sünnituspuhkusel viibival töötajal on õigus